

# JAAP SAHIB

Guru Gobind Singh

1

Il y a Un Créateur de la création, ceci est réalisé par la Grâce du Vrai Guru.

Chapai Chand : par Ta grâce

Il n'a pas de marque distinctive, ni de caste, ni de sous-caste.

Il ne peut être défini ni par Sa couleur, ni par Sa forme, ni par Sa secte, ni par Sa condition.

Eternel, il est la lumière de chaque cœur.

Sa grandeur dépasse toute imagination.

Il est encore plus suprême que des millions d'Indras.

Il surpasse des millions d'hommes de vaste fortune.

Il est le Roi des trois mondes, des dieux, des hommes et des démons.

Même la plus petite brindille de la forêt répète cette sentence : « Il est infini, Il est infini ».

Qui peut se vanter d'avoir compté Tes Noms ?

Tu n'es connu que par tes actions. C'est donc par tes actions que je vais Te nommer, par Ta sagesse et par Ta grâce.

Bhuyang Pryat Chand : Par Ta grâce

2

Je me prosterne devant l'Eternel, qui est au-delà de la mort.

Je me prosterne devant le Miséricordieux.

Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de forme.

3

Je me prosterne devant Celui qui n'as pas de costume.

Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de destinée.

Je me prosterne devant l'Immatériel.

Je me prosterne devant Celui qui est non-né.

4

Je me prosterne devant Celui qui est sans trésor.

Je me prosterne devant Celui qui est indestructible.

Je me prosterne devant Celui qui est sans nom.

Je me prosterne devant Celui qui n'occupe aucune place.

5

Je me prosterne devant Celui qui est au-delà du karma.

Je me prosterne devant Celui qui est au-delà du Dharma.

Je me prosterne devant Celui qui ne peut être nommé.

Je me prosterne devant Celui qui n'a pas besoin d'abri.

6

Je me prosterne devant Celui qu'on ne peut conquérir.

Je me prosterne devant Celui qui est sans peur.

Je me prosterne devant Celui qui se suffit à Lui-même.

Je me prosterne devant Celui qui ne connaît pas de défaite.

7

Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de couleur.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de commencement.  
Je me prosterne devant Celui qui est sans faute.  
Je me prosterne devant Celui qui est incompréhensible.

8

Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de trésor.  
Je me prosterne devant Celui qui est indestructible.  
Je me prosterne devant Celui qui est bienfaisant.  
Je me prosterne devant Celui qui est illimité.

9

Je me prosterne devant Celui qui est Un.  
Je me prosterne devant Celui qui est multiple.  
Je me prosterne devant Celui qui est au-delà des cinq éléments.  
Je me prosterne devant Celui qui ne connaît pas d'illusion.

10

Je me prosterne devant Celui qui est au-delà des actes.  
Je me prosterne devant Celui qui est au-delà de la superstition.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de pays.  
Je me prosterne devant Celui qui ne porte aucun vêtement spécifique.

11

Je me prosterne devant Celui qui est sans nom.  
Je me prosterne devant Celui qui est sans désir.  
Je me prosterne devant Celui qui est immatériel.  
Je me prosterne devant Celui qui est impérissable.

12

Je me prosterne devant Lui qui est libre des cinq passions.  
Je me prosterne devant Lui qui est au-delà des cinq éléments.  
Je me prosterne devant Lui qui n'a besoin de personne.  
Je me prosterne devant Lui qui est libre de toute tristesse.

13

Je me prosterne devant Lui qui est libre d'affliction.  
Je me prosterne devant Lui qu'on ne peut installer.  
Je me prosterne devant Lui que l'on vénère dans les trois mondes.  
Je me prosterne devant Lui qui est la source de tous les trésors.

14

Je me prosterne devant Celui qui ne peut être connu.  
Je me prosterne devant Celui qui n'est pas relié à la vie par le souffle.  
Je me prosterne devant Celui qui génère, organise et détruit.  
Je me prosterne devant Celui qui est non-né.

15

Je me prosterne devant Lui qui est la source de toutes les passions.  
Je me prosterne devant Lui qui est le suprême yogi.  
Je me prosterne devant Lui qui n'a pas de couleur.  
Je me prosterne devant Lui qui est indestructible.

16

Je me prosterne devant Lui qui est au-delà de l'intellect.  
Je me prosterne devant Lui dont la beauté est sans pareille.  
Je me prosterne devant Lui qui est le support des océans.  
Je me prosterne devant Lui qui Lui-même n'a pas besoin de support.

17

Je me prosterne devant Lui qui n'a pas de caste.  
Je me prosterne devant Lui qui n'a pas de lignage.  
Je me prosterne devant Lui qui n'a pas de religion.  
Je me prosterne devant Lui qui est sublime.

18

Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de pays.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de mise.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de foyer.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas d'épouse.

19

Je me prosterne devant le dispensateur de la mort.  
Je me prosterne devant le dispensateur de bienfaits.  
Je me prosterne devant Celui qui prend toutes les formes.  
Je me prosterne devant le Roi de tout.

20

Je me prosterne devant l'Annihilateur.  
Je me prosterne devant le Créateur.  
Je me prosterne devant la mort de tout.  
Je me prosterne devant Celui qui soutient tout.

21

Je me prosterne devant le Vrai Seigneur.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de secret.  
Je me prosterne devant Celui qui est non-né.  
Je me prosterne devant Celui qui est le Créateur de toutes les beautés.

22

Je me prosterne devant Celui qui prévaut par tout l'Univers.  
Je me prosterne devant Celui qui est omniprésent.  
Je me prosterne devant Celui qui est dans toutes les couleurs.  
Je me prosterne devant Celui qui est le destructeur de tout.

23

Je me prosterne devant Lui qui est la mort de la mort.  
Je me prosterne devant Lui qui est le Vrai Seigneur miséricordieux.

24

Je me prosterne devant Lui qui n'appartient à aucune secte.  
Je me prosterne devant Toi ô Seigneur immortel.

25

Je me prosterne devant Lui qui n'a aucune relation.  
Je me prosterne devant Lui qui est sans peur.  
Je me prosterne devant Lui qui est bon.  
Je me prosterne devant Lui qui pardonne.

26

Je me prosterne devant Lui qui est sans fin et le plus grand des grands.  
Je me prosterne devant Lui qui est l'amour infini en chacun.  
Je me prosterne devant Lui qui est le mari de chaque âme.

27

Je me prosterne devant Lui qui assèche le fluide de vie en chacun.  
Je me prosterne devant Lui qui prend soin de tout.  
Je me prosterne devant le Créateur de tout ce qui existe.  
Je me prosterne devant le Destructeur de tout ce qui existe.

29

Je me prosterne devant Lui qui est le Seigneur des yogis.  
Je me prosterne devant Lui qui se réjouit de tous les plaisirs.  
Je me prosterne devant Lui qui est bon envers tous.  
Je me prosterne devant Lui qui soutient tout.

Chachri Chand

29

Tu es sans forme et Tu es magnifique.  
Tu es sans naissance et dépourvu des cinq éléments.

30

Tu es incommensurable et sans costume.  
Tu es sans nom et sans désir.

31

Il est au-delà de la méditation, et il n'a pas de secret.  
Il est invincible et sans peur.

32

Tu es Celui que l'on adore dans les trois mondes.  
Tu es le trésor des trois qualités.  
Les trois qualités T'appartiennent.  
Tu es sans cause.

33

Tu es incommensurable.  
Tu es sans début.  
Tu es invincible.  
Tu es indépendant.

34

Tu es non-né et sans caste.  
Tu n'es pas formé des cinq éléments et es indestructible.

35

Tu es sans maladie et invincible.  
Tu es sans défaite et inébranlable.

36

Tu es insondable et le plus cher ami.  
Tu es libre d'enchevêtrement avec Maya et libre de restriction.

37

Tu es au-delà de la connaissance et au-delà de la contemplation.  
Tu es immortel et libre de servitude.

38

Tu es merveilleux et Tu es sans place propre.  
Tu es infini et suprême.

39

Tu es suprêmement conscient et libre de jalousie.  
Tu n'as besoin d'aucun soutien et Tu es non-né.

40

Tu es inaccessible et sans naissance.  
Tu es sans vie et ne peux être perçu par les sens.

41

Tu es invisible et sans tristesse, n'accomplissant aucune action et au-delà de la superstition.

42

Tu es invincible et sans peur.  
Tu es au-delà de la persuasion et Tu es insondable.

43

Tu es au-dessus du respect et Tu es le plus grand des trésors.  
Tu es multiple et de nouveau Un.

Bhuyang Pryat Chand

44

Je me prosterne devant Celui sur qui tout le monde peut compter.  
Je me prosterne devant Celui qui contient toutes les vertus.  
50Je me prosterne devant le Dieu des dieux, qui est sans costume et qui n'a pas de secret.

45

Je me prosterne devant Celui qui est la mort de toutes les morts.  
Je me prosterne devant Celui qui supporte tout.  
Je me prosterne devant Celui qui est présent partout.  
Je me prosterne devant Celui qui vit en chacun.

46

Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de forme.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas de camarade.  
Je me prosterne devant Celui qui contient toutes les formes.  
Je me prosterne devant le Soleil des soleils, Celui qui est le plus respecté de tous.

47

Je me prosterne devant la Lune des lunes.  
Je me prosterne devant le Soleil des soleils.  
Je me prosterne devant l'Hymne des hymnes.  
Je me prosterne devant la Musique de toutes les musiques.

48

Je me prosterne devant la Danse qui anime la danse.  
Je me prosterne devant le Courant sonore qui vit dans le son.  
Je me prosterne devant Celui qui est la main et l'activité de la main.  
Je me prosterne devant Celui qui est la Dispute des disputes.

49

Je me prosterne devant Celui qui est sans forme et sans nom, alors même que toutes les formes émanent de Lui.  
Je me prosterne devant Celui qui contient toutes les formes, Maya et tous les éléments.  
Je me prosterne devant le Destructeur de tout.

50

Je me prosterne devant Toi qui es sans défaut.  
Je me prosterne devant Toi dont la forme est parfaite.  
Je me prosterne devant le Roi des rois, qui est glorieux et immense.

52

Je me prosterne devant le Porteur d'armes.  
Je me prosterne devant l'Utilisateur d'armes.  
Je me prosterne devant Celui qui est le Maître des manœuvres.  
Je me prosterne devant Celui qui est suprême en sagesse.  
Je me prosterne devant la Mère de l'Univers.

53

Je me prosterne devant Celui qui est sans aucun costume.  
Je me prosterne devant Celui qui est sans superstition.  
Je me prosterne devant Celui qui est sans concupiscence.  
Je me prosterne devant le Suprême Yogi des yogis, dont les voies sans supérieures.

54

Je me prosterne devant Celui qui prend soin de nos besoins journaliers.  
Je me prosterne devant Celui qui connaît toutes les ruses.  
Je me prosterne devant Toi qui es présent pareillement dans les dieux et les démons.  
Je me prosterne devant Celui qui prend la forme d'un homme de devoir.

55

Je me prosterne devant Celui qui soigne toutes les maladies.  
Je me prosterne devant l'incarnation de l'amour.  
Je me prosterne devant Celui qui donne tous les biens.  
Je me prosterne devant le Roi des rois.

56

Je me prosterne devant Celui qui est le plus grand faiseur de charité.  
Je me prosterne devant Celui qui est le plus honoré.  
Je me prosterne devant Celui qui dissipe la maladie.  
Je me prosterne devant le Purificateur.

57

Je me prosterne devant le Mantra des mantras.  
Je me prosterne devant le Jantra des jantras.  
Je me prosterne devant l'objet de la méditation.  
Je me prosterne devant le Tantra des tantras.

58

Je me prosterne devant le Vrai, le Bienheureux et le Destructeur.  
Je me prosterne devant le Beau qui est sans forme et présent dans toutes les formes.

59

Je me prosterne devant Celui qui accorde le pouvoir et la sagesse.  
Tu es la terre, le ciel et ce qu'il y a entre, et le destructeur des péchés.

60

Tu es le suprême Seigneur Dieu qui nous observe tout en restant invisible.  
Tu es Celui qui accorde tous les pouvoirs spirituels et le Seigneur le plus miséricordieux.

61

Tu es invulnérable et impénétrable.  
Tu es sans nom et sans désir.  
Tu es le vainqueur de l'Univers et le Seigneur de l'Univers.

Chachri Chand : Avec Ton pouvoir

62

Dans l'eau, dans le feu, sans peur, sans mystère.

63

Maître de l'Univers, non-né, sans pays, sans aucun costume.

Bhuyand Pryat Chand

64

Insondable et absolue, Ta forme est félicité.  
Tu es respecté par tous et le Trésor de tous.  
Je me prosterne devant Toi.

65

Je me prosterne devant Celui qui est sans maître.  
Je me prosterne devant Celui qui est le plus suprême de tous.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas besoin de trésor.  
Je me prosterne devant l'Indestructible.

66

Je me prosterne devant Celui qui est immortel.  
Je me prosterne devant Celui qui n'a pas besoin que l'on le soutienne.  
Je me prosterne devant le Maître de tous les pays.  
Je me prosterne devant Celui qui porte tous les costumes.

67

Je me prosterne devant le Roi des rois.  
Je me prosterne devant Celui qui modèle les formes.  
Je me prosterne devant le Gérant de tous les biens.  
Je me prosterne devant la Lune des lunes.

68

Je me prosterne devant la divine Mélodie des mélodies.  
Je me prosterne devant l'Amour de tous les amours.  
Je me prosterne devant le plus Rude des rudes.  
Je me prosterne devant la plus Lumineuse de toutes les lumières.

69

Je me prosterne devant Celui qui prend la forme de la douleur.  
Je me prosterne devant Celui qui prend la forme de la passion.  
Je me prosterne devant le Conquérant de tout ce qui existe.  
Je me prosterne devant Celui qui génère la peur chez tous.

70

Je me prosterne devant Celui qui est la connaissance de tout ce qui existe.  
Je me prosterne devant Celui qui a la force suprême.  
Je me prosterne devant Celui qui connaît tous les mantras.  
Je me prosterne devant Celui qui connaît tous les jantras.

71

Je me prosterne devant Celui qui voit toutes choses.  
Je me prosterne devant Celui qui attire tout à Lui.  
Je me prosterne devant Ta forme qui donne la félicité.  
Je me prosterne devant le Destructeur des trois conditions<sup>1</sup>.  
Je me prosterne devant Celui qui est sans membre.

72

Je me prosterne devant la Vie de ce qui est vivant.  
Je me prosterne devant la Graine des graines.  
Je me prosterne devant Toi qui n'es ni attaché, ni détaché.  
Je me prosterne devant Toi qui es agréable avec chacun.

73

Je me prosterne devant la personnification de la gentillesse.  
Je me prosterne devant le Destructeur des péchés.  
Tu es la source du pouvoir divin et de la connaissance.

Charpat Chand : Par Ta grâce

74

Tes actions sont le nectar du salut.  
L'accomplissement de Ton devoir de droiture est éternel.  
Constante est Ton union et incessante est Ta félicité.

75

Perpétuel est Ton royaume, inébranlable est Ta création.  
Ta loi est permanente, incompréhensible sont Tes actes.

76

Tu es le donneur de toutes choses.  
Tu es le connaisseur de toutes choses.  
Tu es la bonté pour tous et Tu es respecté par tous.

77

Tu es la respiration de vie tous et le pouvoir de tous.  
Tu es le sauveur de tous.  
Tu es Celui qui utilise toutes choses.  
Tu es le directeur de tout ce qui est.

78

Tu es le Dieu de tout et tous les secrets sont connus de Toi.  
Tu es la mort de tout et le nourricier de tout.



Rual Chand : Par Ta grâce  
79

Tu es le début de l'existence.  
Au début tu n'avais aucune forme.  
Tu es sans fin, n'ayant ni naissance ni mort.  
Tu es infini, respecté de tous, vénéré par la trinité<sup>i</sup>.  
Tu es sans secret aucun.  
Tu es le donneur de tous les commencements.  
Tu es celui qui nourrit tout et qui protège tout.  
Tu es le destructeur de tout.  
Où que nous regardions, Tu es partout présent.  
Ta forme est parfaite et remplie par la félicité.

80

Il est sans nom, sans résidence, sans château.  
Il est sans forme et n'est pas prédestiné.  
Il est la forme primordiale, et son esprit est ouvert.  
Il n'entre pas dans le cycle des morts et des renaissances et Il est sans attachement.  
Il n'a pas de pays de pays et ne porte pas d'habit spécifique.  
Il n'a pas de forme ni de destinée.  
Il est sans préférence.  
Il prévaut ici et là, de ce côté et de l'autre.  
Il est sans attachement à quoi que ce soit.

81

Il peut être perçu par le fait qu'il est sans nom, et sans désir et que chacun dépend de Lui.  
Ses places résidentielles ne peuvent être trouvées.  
Il satisfait le désir de chacun.  
Chacun obéit à son commandement.  
Il est Un apparaissant multiple.  
Il s'est manifesté Lui-même en de nombreuses formes.  
Il joue de nombreux rôles bien qu'il n'ait aucun rôle et à la fin Il est Un de nouveau.

82

Ses secrets ne peuvent pas être révélés par des dieux, ni par les Védas ou autres textes religieux.  
Il n'a ni forme, ni odeur, ni caste, ni sous-caste.  
Personne ne peut décrire la magnificence qui est Sienna.  
Il n'a ni père ni mère.  
Il est au-delà de la naissance et de la mort.  
Il revient rapidement dans les quatre directions.  
Il est regardé avec respect dans les trois mondes<sup>ii</sup>.

83

Son Nom est répété dans les quatorze régions<sup>iii</sup>.  
Il est le Seigneur primordial dont la forme est éternelle.  
Il a créé toute cette création.  
Son image est suprême, Sa forme est pieuse, infinie et sans défaut.  
Il a créé cet Univers avec sa propre lumière et Il en est l'artisan et le destructeur.

84

Il est immortel, maître de tous les pouvoirs et un merveilleux artisan.  
Il ne peut mourir et je me prosterne devant Lui.  
Il est le siège de la droiture et libre de toute superstition.  
Il n'a pas d'intellect, Il est au-delà de la compréhension.  
Il ne porte pas de costume.  
Il n'a pas de membre, et n'a pas de ressentiment.  
Il n'a pas de couleur, de caste, ni de lignage, et Il est sans nom.  
Il est le destructeur de la fierté et la mort du cruel.  
Il est le libérateur.

85

Ta forme est sans limite et Tu n'as pas besoin que l'on chant tes louanges.  
Ton être est droit et libre de soucis. Tu es le destructeur de la fierté excessive et la mort de toutes choses.  
Depuis le tout début, Il est Celui qui est resté intouché.  
L'Être Suprême, sans corps, indestructible et sans intellect.  
Il peut faire toutes choses et Il est le Seigneur Suprême.  
Il est Celui qui annihile et le maître de tous les pouvoirs.  
Il est Celui qui soutient toutes choses.

86

Il connaît nos émotions intimes et Il est le destructeur de tout.  
Il est unique.  
Les Shastras ne peuvent enseigner Sa nature, ni ne peuvent décrire Sa couleur, Sa forme ou Sa destinée.  
Les Védas et les Puranas disent : « Infini, Tu es infini ! »  
Il y a des millions de Smirtis, Puranas et Shastras, jamais ils ne peuvent le percevoir.

87

Tu es le Donneur le plus bienfaisant et le possesseur de vertus innombrables.  
Ta description est au-delà de la connaissance et Ta posture méditative ne peut être perturbée.  
Tes louanges sont aussi glorieuses que les cieux.

88

Ta lumière habite dans l'âme, inextinguible, le jour et la nuit.  
Tes bras peuvent tout atteindre et Tu es le Roi des rois.

89

Tu es le Roi des rois et le Soleil des soleils.  
Tu es le Dieu des dieux et grandes sont Tes louanges.

90

Tu es l'Indra des Indras et le plus Haut des hauts.  
Tu es le plus pauvre des pauvres et la mort de la mort.

91

Tu n'es pas formé des cinq éléments<sup>iv</sup>.  
Ta face est resplendissante.  
Tes styles de vie sont infinies.  
Tu es large d'esprit et l'octroyeur de tous les attributs.

92

Tous les sages se prosternent devant Toi, le Sans peur et le Sans désir.  
Irrésistible est Ta lumière.  
Tes travaux et Tes façons de travailler sont impérissables.

93

Il n'accomplit aucune action et Son dharma ne peut être vu.  
Il remplit chacun jusqu'au débordement.  
Personne ne peut Lui imposer aucune pénalité.

Chachri Chand : Par Ta grâce

94

Nourricier, Libérateur, Illuminateur, Infini,

95

Destructeur, Créateur, Sans nom, Sans désir.

Bhujang Pryat Chand

96

Tu es le créateur de l'Univers et le destructeur de l'Univers.  
Tu es le préservateur de l'Univers et le connaisseur de l'Univers.

97

Tu es le maître des quatre coins.  
Tu es Celui qui emplit les quatre coins de l'Univers.  
Tu es Celui qui nourrit l'Univers et le destructeur de l'Univers.

98

Tu es au-dehors des quatre coins de l'Univers et Tu es contenu dans les quatre coins de l'Univers.

Chachri Chand

99

Tu es sans inimitié et sans ami.  
Tu es libre de superstition et sans peur.

100

Il est au-delà de l'action et n'a pas de corps.  
Il n'a pas de respiration et n'a pas de demeure.

101

Il n'y a pas de dessin de Lui, et Il n'a pas d'amis.  
Il est au-delà de toute atteinte, pieux et sans péché.

102

Il est présent sur la terre, bien qu'on ne puisse Le voir.  
Il est sans image et sans faiblesse.

Bhagvati Chand : Par Ta grâce

103

Sa domination et Ses formes sont impérissables, et Son costume est sans pareil.  
Ses travaux ne peuvent apporter Sa destruction.  
Il ne peut être victime des superstitions.

104

Il est détaché de l'Univers.  
Il est le soleil qui assèche toutes choses.  
Pure est Sa forme.  
Il est le Créateur de l'Univers.

105

Il est la gloire de Son règne.  
Il est la bannière de la droiture.  
Il est sans tristesse et l'embellisseur de tout.

106

Tu es la forme du Créateur de l'Univers, et le Guerrier des guerriers.  
Ta forme est souveraine.  
Tu es sans peur et au-delà des louanges.

107

Depuis le début Tu es sans maître.  
Tu es sans aucun mystère.  
Tu es sans aucune forme.  
Tu es l'Unique et tout est en dessous de Toi.

108

Tu es le donneur du pain quotidien.  
Tu es miséricordieux et le libérateur.  
Tu es pieux et sans péché.  
Tu es le mystère qui ne peut être vu.

109

Tu es le pardonneur des péchés, le Roi des rois.  
Tu es le faiseur de toutes les actions, le pourvoyeur du pain quotidien.

110

Tu es le miséricordieux et le pourvoyeur.  
Tu es Celui qui pardonne nos erreurs.  
Tu es la puissance de tout et le destructeur de tout.

111

Il est respecté par tous et le donneur de toutes choses.  
Il est partout et présent dans chaque lieu.

112

Il est dans chaque pays, dans chaque forme.  
Il existe dans tous les royaumes, Il est le créateur de tout ce qui est.

113

Il est le donneur, Il est le preneur.  
Il prévaut en chacun, il est la lumière de tout ce qui est.

114

Tu es dans tous les pays et dans toutes les formes.  
Tu es la mort de tout et le soutien de tout.

115

Tu es le destructeur de tout et tout est connu de Toi.  
Chaque forme est la Tienne, toutes choses sont vues de Toi.

116

Tu es manifesté dans chaque action, manifesté en tout lieu.  
Tu es l'annihilateur de tout et le soutien de tout.

118

Il est respecté par tous.  
Il est éternellement suprême.  
Il est Celui dont tout le monde se rappelle.  
Il est Celui qui fabrique chaque vie.

119

Tu es le donneur de la lumière qui est vénéré partout.  
Tu es le Seigneur de l'Univers et la lune de l'Univers.

120

Tu es le pouvoir de l'intelligence, suprême en sagesse.  
Tu es le plus sage penseur, le maître de la poésie divine.

121

Tu es la forme de la beauté, Tu assistes chacun.  
Tu es indestructible, Tes voies sont indestructibles.

122

Tu es la chute des tyrans, Tu es le protecteur du pauvre.  
Ta situation est élevée, mais Tu règnes dans le ciel et aussi sur la terre.

123

Parfaite est Ta discrimination, chacun est inclu dans Ta concentration.  
Tu es le plus grand ami, Tu es le donneur du pain quotidien.

124

Tu es un océan composé de nombreuses vagues, personne ne peut connaître Ton secret  
et Tu es indestructible.  
Tu es bienveillant envers ceux qui t'aiment, et Tu es le punisseur de leurs ennemis.

125

Indescriptible est Ta forme.  
Tu es libre des trois natures.  
Tu es l'origine de toutes les louanges.  
Tu es un nectar de bonté.

126

Eternelle est Ta beauté, sans mystère et emplie de félicité.  
Tu es Celui qui donne le souffle à tous.  
Tu es le Créateur de la loi.

127

Tu es toujours présent en chacun.  
Tu es sans désir.  
Tu ne peux être mis en esclavage.  
Personne ne peut Te décrire.

128

Ta forme primordiale est Ong.  
Ta forme n'a pas de début.  
Tu es sans nom.  
Tu es le créateur et le destructeur des trois gunas.

129  
Tu es le contrôleur des trois gunas.  
Tu es sans limites et sans mort.  
Tu es Celui qui accorde la fortune à tous.  
Tu es aimant envers tous.

130  
Tu es la forme des trois mondes.  
Tu es indestructible et intouchable.  
Tu es le destructeur de l'enfer.  
Tu es présent dans l'Univers entier.

131  
Indescriptible est Ta splendeur.  
Tu es éternel.  
Tu es en communion avec tout, et personne ne peut faire tes louanges.

132  
Tu es indescriptible.  
Tes gloires sont nombreuses.  
Personne ne peut concevoir Ton être.  
Tu es uni avec chacun.  
Personne ne peut prononcer tes louanges.

Chachri Chand  
133  
Indestructible, sans membre, sans costume, incomptable.

134  
Sans superstition, sans action, sans racine, présent à tous Ages.

135  
Invincible, inchangée, non composée des cinq éléments, Sa forme est Vraie.

136  
Indestructible, sans attache, libre de travail, libre de contrainte.

137  
Indivisible, ne nécessitant rien, immortelle, Ta forme est lumière.

138  
Libre d'inquiétude, contrôlant le mental et les passions, inexpressible, non-vu.

139  
Incomptable, sans costume, sans limite, insondable.

140  
Existant par soi-même, sans fin, incomptable, sans début.

141

Sans fin, toujours présent, sans cause, indépendant.

Charpat Chand : Par Ta grâce

142

Destructeur de tout, présent partout, discuté par tous, Il est le connaisseur de tout.

143

Il apporte une fin à tout, Il est le début de tout, Il est la naissance de tout, Il est la puissance de tout.

144

Il est présent dans toutes nos actions .

Il est présent dans chaque religion.

Il est en union avec tout.

Il est le libérateur de tout.

Rasaval Chand : Par Ta grâce

145

Je me prosterne devant Toi, destructeur de l'enfer, origine éternelle de la lumière, Etre sans forme, Tes trésors sont indestructibles.

146

Tu es le meurtrier des malfaisants, le compagnon de tous.

Forme sans limite, la mort qui se fait par absorption en Toi est libre de douleur.

147

Tes noms sont sans forme.

Tu es le créateur et le destructeur des trois déités<sup>v</sup>

Indestructible est Ta forme.

Tu ne recherches aucun louange.

Tu es le support de tout.

148

Il n'a ni fils, ni petit-fils.

Il n'a ni ennemi, ni ami.

Il n'a ni père, ni mère.

Il n'a ni caste, ni lignage.

149

Il n'a aucune relation, personne ne peut partager avec Lui.

Il es incommensurable et sans fond.

Il est lumière.

Il ne peut être conquis, et est non-né.

Bhagvati- Chand : Par Ta grâce  
150  
Ta lumière est toujours visible.  
Tu es toujours présent.  
Tu es constant.  
Tu es le révélateur de toutes les écritures.

151  
Tu es la suprême intelligence.  
Tu es la lumière de beauté.  
Tu es le pardonneur miséricordieux.  
Tu es le gracieux donneur de pain.

152  
Tu es le donneur du pain quotidien.  
Tu es Celui qui laisse aller.  
Tu es suprêmement miséricordieux.  
Ta beauté est totalement inspirante.

153  
Tu impose la finesse aux grossiers.  
Tu dispense l'honneur aux purs.  
Tu es l'annihilateur des ennemis.  
Tu es le liquidateur de la peur.

154  
Tu es le dissipateur des péchés et des erreurs.  
Tu es présent partout.  
Tu es miséricordieux et le soutien de tout.

155  
Tu es le maître de tous les langages.  
Tu es le faiseur de toutes choses.  
Tu es le destructeur de l'enfer et le résident du paradis.

156  
Tu prévaux partout et Tu es en continuel mouvement.  
Tu es suprême en intelligence.  
Tu es le bien-aimé de tous.

157  
Tu es le plus grand Seigneur.  
Tu es tout-puissant.  
Tu es non-vu.  
Tu es sans pays ni destinée.  
Tu es éternellement sans forme.

158  
Tu es le maître de la terre et du ciel.  
Tes actions sont sans borne.  
Tu es suprême dans Ton pardon.  
Tu es brave et éblouissant.

159  
Lumière inextinguible, pardon sans fin, forme inconcevable, Tes possessions sont illimitées.



160

Tu es infiniment expansif.  
Tu es la lumière de l'âme.  
Tu es constant et indivisible.  
Tu es innombrable et immortel.

Madhubar Chand : Par Ta grâce

161

Les saints et les sages se prosternent devant Lui avec leur plus pure conscience.  
Ils contemplent sans cesse Ses vertus.  
Il est le vainqueur de toutes les adversités.  
Il est le destructeur de chacun des mortels.

162

Innombrables sont ceux qui se prosternent devant Lui avec leur plus pure conscience, y compris les saints et les sages.  
Il est immortel parmi les hommes.  
On ne peut le manipuler.

163

Il est sans naissance et sans mort.  
Il est la lumière et l'esprit des saints.  
La masse des hommes sages se prosterne devant Lui.  
Il est constant.  
Sa présence est contenu dans chaque particule de terre et de mer.

164

Aucune de Ses parts ne peut être détruite.  
Son foyer est impérissable.  
Ses louanges sont sans limite.  
Sans limite sont Ses voies et Ses ressources.

165

Sur terre et sur mer, <il est digne des plus hautes louanges.  
Dans les quatre directions, Il est au-delà de la calamité.  
Il est adoré sur terre et sur mer.  
Il est omniprésent.

166

Tu es éternel et existant par Toi-même.  
Tu es le pivot de la terre.  
Tu es à l'intérieur de la terre.  
Tu atteins toute chose, cependant, Tu es toujours Un.

167

Depuis le tout début, Il est le créateur de la création.  
Il est indescriptible.  
Sa vision peut détruire le mal.  
Il est le plus grand des trois dieux<sup>vi</sup> et le plus Saint des saints.

168

Il est adoré dans chaque foyer.  
Au moyen du Nam, les pieds du Seigneur sont adorés par l'esprit.  
Impérissable est Sa forme.  
Il est sans faiblesse.

169

Sa forme est libre de confusion.  
Ses paroles sont libres de colère.  
Inépuisable sont Ses trésors.  
Il est sans fin.

170

Invisibles sont Ses travaux.  
Ses actions ne peuvent pas ne pas s'accomplir.  
Il est sans début et sans fin.  
Il est suprêmement bienfaisant.

Harbolama Chand : Par Ta grâce

171

Tu es le trésor de bienfaisance, le destructeur des ennemis.  
Tu es le meurtrier des insensés et le créateur de cette terre.

172

Tu es le Seigneur de l'Univers.  
Tu es le Seigneur suprême.  
Tu es la source de tout pouvoir.  
Tu es Celui qui nous fait traverser de l'autre côté.

173

Tu es le maître de la patience, le créateur de l'Univers.  
Mon cœur Te ressent et le monde entier Te connaît.

174

Tu es le soutien de tout.  
Tu es le faiseur de tout.  
Tu es avec chacun et le destructeur de chacun.

175

Tu es la personnification de la miséricorde.  
Tu es présent à travers l'Univers entier.  
Tu es le Seigneur de tout.  
Tu es le maître de l'Univers.

176

Ta présence ne peut être vue ou touchée.  
Tu es instable et le stabilisateur.  
Tu es le faiseur sans cause.  
Tu es le nectar des nectars.

178

Tu es l'immortalité des immortels.  
Tu es la clémence.  
Tu es la création sans cause.  
Tu es le support de la terre.

179

Tu es le Seigneur suprême du divin nectar.  
Tu es le Seigneur des seigneurs.  
Sans agir, Tu es le faiseur de toutes choses.  
Tu es le nectar des nectars.

180

Merveilleux sont Tes agissements..  
Tu es le nectar des nectars.  
Tu es le chef parmi les hommes.  
Tu es le destructeur des malfaisants.

181

Tu es le maître de l'Univers.  
Tu es le plus miséricordieux.  
Tu es le Roi des rois.  
Tous se prosternent devant Toi.

182

Tu es le destructeur de la peur et le meurtrier des ennemis.  
Tu es le punisseur du coupable.  
Tu es l'inspirateur de la contemplation du Saint Nom.

183

Tu es le faiseur, n'ayant besoin d'aucune assistance.  
Tu es le Faiseur des faiseurs.  
Tu es le Destructeur des destructeurs.  
Tu es la Cause de toutes les causes.

184

Tu es l'âme suprême, et l'âme de toute chose.  
Tu es le contrôleur des âmes.  
Tu es la Louange des louanges.

Bhuyang Prayat Chand

185

Je me prosterne devant le Soleil des soleils.  
Je me prosterne devant la Lune des lunes.  
Je me prosterne devant le Roi des rois.  
Je me prosterne devant le Seigneur des Indras.  
Je me prosterne devant Ta forme d'obscurité.  
Je me prosterne devant Ta forme de lumière.  
Je me prosterne devant le plus Haut des hauts.  
Je me prosterne devant la Graine des graines.

186

Je me prosterne devant Celui qui est les trois gunas.  
Je me prosterne devant l'Essence suprême qui n'a pas d'essence.  
Je me prosterne devant le Yogi des yogis.  
Je me prosterne devant la Sagesse des sagesse.  
Je me prosterne devant le Mantra des mantras.  
Je me prosterne devant la Méditation des méditations.

187

Je me prosterne devant la Bataille des batailles.  
Je me prosterne devant la sagesse du sage.  
Je me prosterne devant la Nourriture des nourritures.  
Je me prosterne devant Celui qui se réjouit par la nourriture.  
Je me prosterne devant le Responsable de l'agitation.  
Je me prosterne devant la Personnification de la paix.  
Je me prosterne devant la Sagesse des sagesse.  
Je me prosterne devant Celui qui est sans forme depuis le début.

188

Tu es la puissance derrière tous les travaux, et la beauté de tous les ornements.  
Tu es l'esprit de la beauté. Ta forme est immortelle.  
Tu es sans forme ni nom.  
Tu es présent dans les trois mondes et dans le présent, le passé, et le futur.  
Tu es sans corps et libre de désir.

Ek Achari Chand

189

Invincible, ne pouvant mourir, sans peur, sans péché.

190

Sans naissance, libre du cycle des naissances et des morts, indestructible, omniprésent.

191

Incassable, indestructible, incompréhensible, n'ayant besoin d'aucun support.

192

Immortel, miséricordieux, incommensurable, sans costume.

193

Sans nom, sans désir, sans fond, sans fin.

194

Sans maître, suprême, sans naissance ni mort, le verbe dans chaque être.

195

Sans attachement, sans couleur, sans forme, sans destinée.

196

Sans action, sans superstition, impérissable, indéterminable.

Bhuyang Pryat Chand

197

Je me prosterne devant l'inaltérable.

Je me prosterne devant l'adorable Seigneur.

Tu es le destructeur de tout.

Tu es sans trésor et sans nom.

Tu résides en chaque endroit.

Tu es sans désir, présent dans chaque forme.

Tu es le destructeur des mauvaises actions.

Ta voie est droite.

Tu es contenu dans Maya.

198

Tu es la Vérité, l'Existence et la Félicité.

Tu es le destructeur des ennemis.

Accordant Tes bénédictions.

Présent en chacun.

D'une puissance merveilleuse.

Une terreur pour les ennemis ?

La félicité pour Tes serviteurs.

Empli de compassion et de bienveillance.

199

Tu prévaux aux quatre coins.

Tu te réjouis aux quatre coins.

Tu es illuminé par Toi même et uni avec tout.

Destructeur des temps mauvais, personnification de la pitié.

Tu es toujours au-dedans de nous.

Tu es le Donneur perpétuel du pouvoir indestructible.

---

<sup>1</sup> Fait référence aux trois gunas ou conditions. Selon la pensée classique Hindoue, toute matière, incluant les êtres vivants, existe sous trois formes: Sattva, qui est l'essence pure, Rajas, qui est l'énergie créatrice ou sexuelle, et Tamas, qui est l'inertie ou la détérioration.

<sup>i</sup> La Trinité Hindoue : Brahma symbolisant le principe créateur, Vishnou le principe de conservation, et Shiva, celui de destruction (transformation).

<sup>ii</sup> Le monde des hommes, le monde des anges ou déités, et le monde des démons.

<sup>iii</sup> Les sept éthers (akash) et les sept mondes inférieurs.

<sup>iv</sup> Selon la pensée classique Hindoue, les cinq éléments qui composent toutes choses sont : la terre, l'eau, le feu, l'air et l'éther.

<sup>v</sup> La Trinité Hindoue : Brahma symbolisant le principe créateur, Vishnou le principe de conservation, et Shiva, celui de destruction (transformation).

<sup>vi</sup> Voir note 6